

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 601/2006 НА КОМИСИЯТА

от 18 април 2006 година

за прилагане на Регламент (ЕО) № 184/2005 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на формата и процедурата за предаване на данни

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 184/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 12 януари 2005 г. относно статистиките на Общността за платежния баланс, международната търговия с услуги и преките чуждестранни инвестиции¹, и по-специално член 7 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 184/2005 установява обща рамка за системното изготвяне на статистиките на Общността относно платежния баланс, международната търговия с услуги и преките чуждестранни инвестиции.
- (2) Необходимо е да се определи формата и процедурата за предаване на данните, изисквани с цел изготвяне на хармонизирани и съпоставими данни между държавите-членки, намаляване на риска от грешки при предаването на данните и съкращаване на сроковете, необходими за обработката на събраните данни и предоставянето им на разположение на ползвателите. Следователно следва да се определят правила за изпълнение, които да допълнят инструкциите, съдържащи се в платежния баланс на Евростат за плащанията *Vademecum*, така както са ревизирани годишно.
- (3) Мерките, предвидени в настоящия регламент са в съответствие със становището на Комитета по платежния баланс, учреден с член 11 от Регламент (ЕО) № 184/2005,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предаване на данни

Държавите-членки предават данните на Комисията (Евростат) в електронна форма посредством единната входяща точка за данни, управлявана от Комисията (Евростат).

Комисията (Евростат) предоставя на разположение подробна документация за тази единна входяща точка и осигурява указания за прилагането на съвместими подходи по отношение предаването на данни.

Член 2

¹ ОВ L 35, 8.2.2005 г., стр. 23.

Държавите-членки използват формата „Gesmes” в съответствие със стандартите за обмен на данни, определени от Комисията (Евростат). Комисията (Евростат) предоставя на разположение подробна документация относно тези стандарти и осигурява указания за прилагането им в съответствие с изискванията на настоящия регламент.

Никакъв собствен формат на данните не може да бъде използван.

Член 3

Технически спецификации за формата на данните

Техническите спецификации за структурата на данните са представени подробно в Приложението към настоящия регламент.

Член 4

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 април 2006 година.

За Комисията:

Joaquín ALMUNIA

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Технически спецификации за структурата на данните

ВЪВЕДЕНИЕ

Стандартизирането на структурите на файловете с данни е от съществено значение за ефикасната им обработка. Това е един необходим за набавянето на данни етап, отговарящ на стандартите за обмен, определени от Комисията (Евростат). Форматът „Gesmes” е единственият разрешен за предаването на данни за статистиките на платежния баланс от държавите-членки до Комисията (Евростат).

СЕРИИ ДАННИ

Следните пет серии се използват за предаването на данните от платежния баланс:

Идентификатор на серията	Описание
BOP_EUR_Q	Евроиндикатори
BOP_FDI_A	Преки чуждестранни инвестиции
BOP_ITS_A	Международна търговия с услуги
BOP_POS_A	Позиции на преки чуждестранни инвестиции
BOP_Q_Q	Тримесечни статистики

СТРУКТУРА НА ДАННИТЕ, КОДОВИ СПИСЪЦИ И АТРИБУТИ

Настоящият раздел дава обща представа за структурата на данните, кодовия списък и атрибутите, които трябва да се използват. Най-новата версия на Vademecum за платежния баланс на Евростат съдържа стойностите на наличните атрибути.

- 1) Честота
 - а) Определение: честота на сериите
 - б) Име на кодовия списък: CL_FREQ
 - в) Формат: AN1
- 2) Референтна зона или декларатор
 - а) Определение: държава или географска/политическа група от държави, засегната от наблюдавания икономически феномен. Тази единица се нарича също и „декларатор”
 - б) Име на кодовия списък: CL_AREA_EE
 - в) Формат: AN2
 - г) Използвани съкращения за типа: COU държава, ECO икономическа зона, GEO географска зона, ORG международна организация
- 3) Коригиращ индикатор
 - а) Определение: посочва дали сезонна корекция и/или корекция на броя работни дни е приложена или не
 - б) Име на кодовия списък: CL_ADJUSTMENT

- в) Формат: AN1
- 4) Тип на данните
 - а) Определение: тип на данните (например наличност или поток) за статистиките на платежния баланс
 - б) Име на кодовия списък: CL_DATA_TYPE_BOP
 - в) Формат: AN1
- 5) Кодирана единица от платежния баланс
 - а) Определение: кодирана единица от разпределението на платежния баланс
 - б) Име на кодовия списък: CL_BOP_ITEM
 - в) Формат: AN8
 - г) Използвани съкращения за типа: STD стандартен компонент, MEM единица за запаметяване, SUP допълнителна информация, ХОЕ Eurostat/OECD или Eurostat, ECB за ЕЦБ, IP позиция на международни инвестиции
- 6) Разбивка по валута
 - а) Определение: разбивка по валута на операциите и позициите
 - б) Име на кодовия списък: CL_CURR_BRKDOWN
 - в) Формат: AN1
- 7) Насрещна зона
 - а) Определение: страна или географска/икономическа група от страни, засегната от икономическия феномен, в която референтната зона или деклараторът (ref_area) осъществява операцията
 - б) Име на кодовия списък: CL_AREA_EE
 - в) Формат: AN2
- 8) Валута на серията
 - а) Определение: валута, в която е отпечатана серията (често употребявана валута, например EUR, ECU, USD или национална парична единица) или специални права на тираж
 - б) Име на кодовия списък: CL_SERIES_DENOM
 - в) Формат: AN1
- 9) Местна икономическа дейност
 - а) Определение: местна икономическа дейност
 - б) Име на кодовия списък: CL_BOP_EC_ACTIV_R1
 - в) Формат: N4
- 10) Икономическа дейност извън страната
 - а) Определение: икономическа дейност извън страната

- б) Име на кодовия списък: CL_BOP_EC_ACTIV_R1
- в) Формат: N4

11) Статут на наблюдението (задължително)

- а) Определение: информация за качеството на стойността или за необичайна или липсваща стойност
- б) Име на кодовия списък: CL_OBS_STATUS
- в) Формат: AN1

12) Поверителност на наблюдението (незадължително)

- а) Определение: посочване дали е разрешено или не оповестяването на наблюдението извън получаващата единица
- б) Име на кодовия списък: CL_OBS_CONF
- в) Формат: AN1

13) Подател

- а) Определение: единица, изпращаща данните
- б) Име на кодовия списък: CL_ORGANISATION
- в) Формат: AN3

14) Получател

- а) Определение: единица, получаваща данните
- б) Име на кодовия списък: CL_ORGANISATION
- в) Формат: AN3